

Math. Baruch **Hermannstr. 7**

Fernspr. Gr. V, 3124
(siehe auch: Vereinigte
Übersetzer Dr. E. Peláez)

Export- Übersetzungs- Büro

für alle Kultursprachen.

Korrespondenz schnell und zuverlässig.

Technische Übersetzungen einwandfrei und druckreif.

Nur erprobte Nationalkräfte.
Offerten kostenfrei.

Math. Baruch
(20 Jahre im Fach)
Hermannstraße 7

Bloch, Leo

bedingt für Russisch,
(Übersetzungsbüro)
Drehbahn 48

Bracony, A.

Francös, Italien., Dänisch
Fruchtallee 67

Buhl, Frau A.

Übersetzungen in der
engl., dänischen u.
franzö. Sprache
Altona, Victorstr. 22

Cassuto, J.

bedingt Übersetzer
und Dolmetscher für Englisch,
Französisch, Holländisch,
Spanisch u. Portugiesisch,
Fernspr. Gruppe III, 731 N 1
Borsenbrücke 8

Cassuto, Leon

bedingt Übersetzer
u. Dolmetscher
für Englisch, Französisch,
Spanisch u. Russisch
Fernspr. Gruppe III, 731 N 1
Borsenbrücke 8

Degorski, Dionysius,
Bühl, Rohrdenmann 42
Enil, Fr. L. E. Isstr. 79
Ewald, H., Fruchtallee 87

Fremdsprachliches Korrespondenz- Büro

Übersetzungen in allen
modernen Sprachen, kauf-
männische und technische,
durch erste Fachleute.
Konkurrenzlose Preise
Schnelle Eintragung unter
Schreibetuben.
Fernspr. Gruppe VIII, 777
gr. Bückenstr. 9

Gerdes, Fr. M.

bed. Dolmetscherin
für Russisch
Lübeckstr. 108a
Gould, R., Hüfnerstr. 104

Hamburger Sprachenschule Übersetzungsbüro Spez. Export-Kataloge Jungfernstieg 25

Hansen, Wilh. bedingt für Russisch, Eiltbeck, Papenstr. 2

Hermann, H. W. T.
bedingt Übersetzer a. D.
f. Ital., Engl., Span., Portug.,
Franz., Holland., Schwed.,
Dänisch, Norw., Russ.
Übersetzungen aus
allen Sprachen und
i. dieselben.
Fernspr. Gruppe III, 8796
Neuerwall 93

Hirsch, F.

Bogenstr. 15

Jörgensen, Jörg. bedingt für Dänisch und Norwegisch; telephonisch zu erreichen unter Gruppe V, 402 gr. Bleichen 70

Katzenstein, J.

bedingt für Dänisch-
Norwegisch
Fernspr. Gruppe VI, 1493
Grindelallee 178
Ausnahmestelle:
Steindorf & Co. Nachf.
Admiralitätsstr. 13/14

Koppel, J.

Jungfrauenhal 18

Kühn, H.

Kentzlersweg 25

Lahoz, Angel

aus Spanien.
Übersetz. in u. aus allen Sprachen
bedingt für Spanisch
Monckebergstr. 21

Matzén, C. A.

Ducet am Technikum
für d. franz. Sprache
bedingt für Norw.
Dän., Franz. und Engl.
Fernspr. Gruppe III, 7167
gr. Bleichen 32
und Bundesstr. 7

Meeden, Fr. M.

für Russisch
Hohenfelderstr. 5

Meyer-Kosminski, Frau Betty

deutsch, engl., franz.
Gerhofstr. 12

Morgenthal, J.

u. Strohhaue 53

Müller, E.

Postloozstr. 14

Nachtigal, O.

Paulinenstr. 15

Peláez, E., Dr.

Hermannstr. 7
siehe folgende Spalte

Pelzl, M.

Rostockerstr. 12, Hths.
Peters, K. & B. von Bokay,
Lilienstr. 7
v. Plocho, Fr. H., Neuerwall 54

Popper, Rudolf

bedingt
für tschechisch.
Besenbinderhof 40

Ramdor, August

bedingt Dolmetscher
für Französisch
und Italienisch,
übernimmt
Export-Korrespondenz,
schiffstechnische und
juristische Übersetzungen,
auch für Englisch.
Fernspr. Gruppe V, 7798
Hassbrookstr. 152

Rodensky, Joh. T.

Alexanderstr. 7/9

Rettig, K.

Koppel 94,
ab 1. 4. s. Nachtr.

Rigg, Richard

Ingenieur.
Übersetzungsbüro
für technische und
kaufmännische
Angelegenheiten
borgesch 9

v. Rokay, Bela

ungarisch, bedingt.
Lilienstr. 7

Spanisch

Dr. E. Peláez

HAMBURG I
Hermannstr. 7

Fernspr. Gr. V, 3124
(Schriftleiter d. „Don Quijote“
illust. spanische Zeitschrift
für deutsche Leser)

Einwandfreie Übersetzungen ins Spanische

und vice versa:

Spezialität:

Techn. Arbeiten,
gewissenhaft, unter
genauer Wiedergabe
der Fachausdrücke
ausgeführt.

Auch Übertragungen in
alle anderen modernen
Sprachen d. erprobte,
technisch u. literar. ge-
bildete Nationalkräfte.

Empfehlungen allererster
Exporthäuser u. Fabriken.

Rüden, Guillerma

bedingt Übersetzerin
u. Dolmetscher
Fernspr. Gruppe III, 2900
Schmiedestr. 2

Rüden, Guillerma

Fernspr. Gruppe III, 2900
Schmiedestr. 2

Schwarz, Frau A.

an der Verbindungslahn 10

Sickinghe, E. E., Dr.

holländisch-deutsch
deutsch-holländisch
bedingt.
Fernspr. Gruppe V, 7046,
Haldeweg 3

Siemerling, Johanna

bed. f. Schwedisch.
Fernspr. Gruppe VI, 8046
Grindelberg 5a bei A. Buck
u. Altona-Ohm, Götterstr. 53

Sjöström, F.

Schwedenstr. 102

Stückel, W.

Schloppenstr. 5

Vereinigte Übersetzer Dr. E. Peláez

Hermannstr. 7
siehe folgende Spalte

Wagner, J. G.

Margarethenstr. 41

Weber, M.

bedingt
für Englisch,
Französisch
und Spanisch.
Spez.: Schiffstechnische u.
juristische Übersetzungen.
Fernspr. Gruppe VIII, 7669,
Berlinerthor 4

Winter, A. J.

Ellebecken 3

Wohlers, Geschw.

Anfertigung von
schriftlichen Arbeiten
und Vertäglichungen
jeder Art mit der Schreibmaschine.
Strenge Diskretion.
Fernspr. Gruppe III, 1804 N 1
Schauburgerstr. 10

Vereinigte Übersetzer

Dr. E. Peláez

Hamburg I
Hermannstrasse 7.

Fernspr. Gr. V, 3124.

Alteingeführtes Büro

für
technische, literarische
und kaufmännische

Übersetzungen von allen in alle Sprachen.

Empfehlungen

der vornehmsten
Industrie- und Handels-
Firmen.

Unsere

Übersetzungen

werden sachlich durchaus
einwandfrei, sprachlich prä-
zise und vollständig
druckreif geliefert.

Unsere

Übersetzungen

werden unter besonderer Be-
rücksichtigung und genauer
Wiederholung Fachausdrücke
im Geiste der betr.
Landessprache
abgefasst.

**Über 25 Mitarbeiter,
langjährig erprobte
Nationalkräfte:**

Kaufleute,
Philologen,
Ingenieure,
Juristen,
Arzte,
bedingte Übersetzer etc.,
von denen jeder aus

in seine Muttersprache

übersetzt.

Spezial-Abteilung:

**Export-
Übersetzungen.**

Laufende Korrespondenz.

postwendend.

Auf Wunsch auf Firmensiegeln
unterschriftfertig.

Preisangaben

kostenlos und unverbindlich.

Vereinigte Übersetzer

Dr. E. Peláez

Hamburg I

Hermannstrasse 7.

Uhren

Diese Rubrik ist eingeteilt in

1. Uhren aller Art.
2. Elektrische Uhren.
3. Kontrolluhren.
4. Normalzeituhren.
5. Präzisionsuhren.
6. Standuhren.
7. Taschenuhren.
8. Turmuhr.
9. Wanduhren.

I. Uhren aller Art

Großhandel.

Abel, H., hohe Bleichen 31/32
Alborg, K., Eppendorferweg 219
Benöhr, Wilh., kl. Bursial 6

Bröcking, W.

Siehe Eintragung unter
Uhren (Präzisions-)

Hermannstr. 29

Siehe Eintragung unter

Chronometer u. Uhren

(Präzisions-)

neue Grönlingsstr. 18/22

Eichholz, Alfred,

Kaufmannshaus 531

Haferbier, Friedr.

Fernspr. Gruppe III, 9548,
Spaldingstr. 168

Halberstadt, Joseph J.,

Kaiser Wilhelm-Str. 116

Hamburger Stand- uhren-Fabrik G.m.b.H.

„Ma-Sa-Fa“
Engros u. Export
Fernspr. Gr. V, 1880 u. V, 4756
Susannenstr. 21

Harns, H., Stadtdeich 29

Lion, Gebrüder,

Fernspr. Gruppe III, 3688
Rathausstr. 29

Mandel, J., Heinrich Hertz-Str. 145

Meewes, With.,

Weidenallee 62a

Meyer Söhne,

Hermann,
Altona
Reichenstr. 2

Nathan, Hugo M. L., Raboisen 40

Prien & Wittern,

Fernspr. Gruppe I, 263
Monckebergstr. 18

Rogg, Joseph, gr. Allee 4

Schneider, G., Sachsenstr. 48

Schumann, E., Alterwall 54

Stephan, F. Albert, Raboisen 40

Uhren u. Goldwaren-Engros-
Lager v. Neumann Nathan,
Hohenplatz 9

Wandschneider,

Theod., G. m. b. H.,
Fernspr. Gruppe I, 3096
Rödingsmarkt 75

Wieg & Co.,

Altona, Neuenburg 35

Wildenhof, Georg,

Steinstr. 161

Wolff, Georg, Rathausstr. 8

Platz-Vertreter.

Lion, Gebrüder, Rathausstr. 29

Schiffschronometer

siehe Chronometer unter C

2. Elektrische Uhren

Arnold, C.,

Fabrikation
elektrischer Uhren.
Eigene Systeme
Gutachten der
Deutschen Gewerbe-
Weidenallee 35

Bröcking, W.,

Zentral-Uhren-Anlagen etc.
Siehe unter
Präzisionsuhren
Hermannstr. 30

Hintz & Ziegler, Pferdemarkt 14, Fernspr. III, 3179. Gr. Lager von Bedarfsartikeln für elektr. Licht- und Kraftanlagen